

1490, ABRIL, 19

INQUISICION ¹³/₁₃

GARCIA DE ALAVA, CLERIGO,
BENEFICIAADO DE BURBAGUENA

1490

Procuratoris fiscalis hereticæ
plantatis



Contra

Dompmum Gaspari dalaura clerici bene
finatum in loco de Surbagnena / aldea Doroste
Jue 24 90.
sententia est Ingressu fardij
traper

17-2

uini nare. mēd gualem deat. E. ueris p. p. eding
anandone p. inay. a. u. b. p. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e
i. t. e. r. u. m. h. a. n. d. e. s. m. i. s. s. u. m. e. s. s. i. n. d. u. m. e. x. i. s. t. a. t.

Et dicit dominus iug. p. u. a. i. g. p. e. n. o. l. i. s. a. n. d. u. s.
p. u. o. r. i. s. e. m. a. n. d. a. t. i. s. p. e. n. o. l. i. s. i. n. f. o. r. m. a. t. i.
p. o. n. e. n. t. i. s. i. n. d. i. a. s. t. a. t. u. s. p. a. s. s. u. m. e. n. d. o. s. m. a. d. i. n. t. i.
p. r. i. n. c. i. p. a. l. i. s. p. u. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e
c. a. l. i. s. p. u. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e

Et facti p. u. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e
i. n. p. e. r. s. u. p. i. n. f. o. r. m. a. t. i. o. n. e. a. n. i. m. a. d. i. n. t. i. s. i. n. f. o. r. m. a. t. i.
s. i. m. i. l. i. t. e. r. p. o. s. i. t. i. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e
p. e. n. a. l. i. s. p. u. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e
d. a. l. a. n. a. r. e. h. i. n. s. u. p. l. i. c. i. t. a. t. o. m. i. n. d. a. t. e. p. u. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e
p. e. n. a. l. i. s. p. u. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e

Et dicit dominus iug. p. u. a. i. g. p. e. n. o. l. i. s. a. n. d. u. s.
p. u. o. r. i. s. e. m. a. n. d. a. t. i. s. p. e. n. o. l. i. s. i. n. f. o. r. m. a. t. i.
p. o. n. e. n. t. i. s. i. n. d. i. a. s. t. a. t. u. s. p. a. s. s. u. m. e. n. d. o. s. m. a. d. i. n. t. i.
p. r. i. n. c. i. p. a. l. i. s. p. u. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e
c. a. l. i. s. p. u. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e

oblat. d. m. i. n. i. s. t. e. r. i. o. Die. d. m. i. n. i. s. t. e. r. i. o. a. p. u. l. i. s. a. n. n. o. d. m. i. s. t. e. r. i. o. e. c. e. p. a. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e
c. o. r. p. o. r. a. t. i. o. n. e. s. u. a. n. n. o. d. m. i. s. t. e. r. i. o. e. c. e. p. a. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e
a. n. n. o. d. m. i. s. t. e. r. i. o. e. c. e. p. a. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e

Et dicit dominus iug. p. u. a. i. g. p. e. n. o. l. i. s. a. n. d. u. s.
p. u. o. r. i. s. e. m. a. n. d. a. t. i. s. p. e. n. o. l. i. s. i. n. f. o. r. m. a. t. i.
p. o. n. e. n. t. i. s. i. n. d. i. a. s. t. a. t. u. s. p. a. s. s. u. m. e. n. d. o. s. m. a. d. i. n. t. i.
p. r. i. n. c. i. p. a. l. i. s. p. u. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e
c. a. l. i. s. p. u. n. g. u. l. o. b. r. e. p. e. l. g. u. o. b. i. p. e. d. i. c. t. e

Et p. m. a. n. e. n. t. i. s. d. i. c. t. e. e. t. d. i. c. h. o. p. r. o. f. e. s. s. i. s. t. a. l. q. u. e. l. d. i. c. h. o. d. e. m. n. a. d. o
r. e. m. e. n. d. o. s. p. e. r. a. n. t. a. e. n. c. a. l. e. y. d. e. m. o. y. s. e. n. c. a. s. e. r. g. o. y. o. b. l. e. n. a. d. o. e. t. u. g. e. t.
e. x. i. m. o. n. i. t. o. s. i. n. d. i. a. n. o. s. c. r. i. m. e. d. e. h. e. r. e. t. i. c. a. s. y. a. p. o. p. a. s. i. a. e. n. l. a. s. e. r. o. m. e. n. e. t. o.
c. o. n. s. i. l. i. o. i. n. i. m. p. i. s. p. a. l. a. m. a. s. h. e. r. e. t. i. c. a. l. e. s. s. e. m. p. a. l. a. d. a. m. e. n. d. o. r. u. e. n. d. o. q. u. e.
l. a. l. e. y. d. e. m. o. y. s. e. n. e. r. a. b. u. e. n. d. o. y. d. a. n. a. s. o. l. m. o. n. i. o. y. q. u. e. r. a. n. b. i. e. n. t. e. p. o. d. o. s.
s. a. l. u. a. r. e. l. j. o. d. i. o. e. n. s. u. l. e. y. r. o. m. o. e. l. p. a. n. o. e. n. l. a. s. i. n. g. u. a. c. q. u. e. d. a. r. e.
z. a. d. o. s. a. l. m. o. s. e. t. o. r. a. n. o. e. s. i. n. d. i. a. n. o. s. a. l. m. o. d. o. i. n. d. i. a. n. o.

Item Dize el dicho ^{or} fiscal quel dicho reo y rumpioso guardo el sabado como qual que Judio vesiendo se aquel dia mejor q otros dias y enron diendo el viernes ala noche muchas lampadillas y rufidos por honrra del sabado como qual que Judio eno faziendaazienda aqnel dia so no ranta como otros dias: Guardando los pascas de los Jodios a ayomeno la sel para cora y la selas cabanyllas y dando algo de limosna a los Jodios para la roaqua. E faga quitar y quitar a las grassas de la carne q raxa. E quando raxa pierna saquan a lo mandana saqna la glandolilla de aquila. E mos q dana la vendio al modo Jundayro de. E haner aymano los aymanes Jundayros y senyaladame el ayman de quipin llamado el gran perdon y el ayman llamado sel pcedimjehi de la raxa pa y el ayman de lo reyno eper y otros aymanes Jundayros

Item Dize el dicho ^{or} fiscal quel dicho reo y rumpioso rompo el Jodios en Sabado y en otros dias albona quillas rabayes y rompo una mesa y deso viandas y a rompo arrenquas y pan roro y turrado en el ipo de la pascas de los Jodios y a rompo carne y aves degolladas de Jodios y mas q a rompo carne en quaresma en viernes en sabados y en aymanes mandados por lo y elia estando sano e sin necesidad alguna. E que a rompo porces y otros manjares ala forma e mania Jundayra gnsados como qual que Judio

Die vni aprilis anno a d
 1550

ad eum die el senor magre martin garcio jurafido poro a meropacio de mosen garcio declaro ceugo beneficiado en biniadua medio Jmaneto qui Jman p demm sine curia domini nostri Jn epi arq eni q sa cro sanos gnaroz emogelio corale posido Jn i q p pto manys corpore ver tanta q dixerit ony d am de mato qui p Jmanemm J p d m Jmiodum qui sequim

Sup pmo auto dize de mocracionis respodim E dize qeb dize qel hadizo q la ley de mosen ero buea ley de mosen a m del adnomm de Jm ipe e m m m m y q si mpo q rante se J p d m soluar el Judio en la ley como el eprano en la Juyo q lo Jmacion de ste g f e f a e e q se podio soluar el Judio ame adnomm el adnomm de ste ipo como el eprano empres del adnomm de m m g f e f e q el no lea con da q el dize solmos mocraciones de Judio Jm de ste

dize q era bue na la ley de mosen

aprendia
el hebreo

destamano q este ghesame se puso con un judio
peligero llamado asu paxer y ja q e darogno
y pa apredar letra ebraico porq el venio
voluntar de se en un estudio
de geologia y q asi este ghesame leyo algunas
vezes con el dho judio y sin el estudeando
las dhas letras

causas en
sábado

Sus secundo ordo de mueracione respodit e
dixit q hanno mueracione diez años poco mas
omeos q este ghesame estano en olamaco
estudeame y lanano legimo judio algunas vezes
las causas y porq este ghesame y no ademo
dar por los o de ab y por se el sobado y porq lo
judio no le podio dar la causa el sobado y
no por ello el dremis en lo tarde y dice
q muchos sobados por respecto q hanno de
y ademo dar se lo mudano el dia del sobo
do porq el domingo no hanno de estar en lo
cuidar y a asunq no se lo mudano en los
otros dias q no de celo dan culpa q mas dho

dentro en
la anguelas

fizo rollano
ene llas

q años

q hanno un año años poco mas omeos q viene
do esto en dar a romp euro panya de jmollo ma
os domingo mayras q de billo ro y uelo y fien
alo judeno aro pax panya pa jmo fya despo
jado del dho domingo mayras y entrado en lo
jado del un judio en y no bta no le aeneido y
teno sus cobangulos dize q padas y dice
q entrado este ghesame y el dho domingo mayras
y sin y eno del dho domingo mayras q y fizo
collacio all de garboto mirados y ol mudolo
y q estano esperando a fin y un pelayre q ho
mo de venfer q esto ser el panyo y q no venoro
porq no gmo el dho domingo mayras q se mas
q esto q estando en daroco y hanno fere años po
co mas omeos dize apudado laterio ebraico
con el sus dho judio dize q estano dispuudo
muchas vezes el dho judio y este ghesame
de lo ley de los xpianos y de los judios y estando
asi dispuudo el dho judio lo ano unigo su ley
dize q todos los q obf nano su ley en uno
se hazio mas en special fraymano el ayuno

de quipm y q este gese fame le pugnmo el dize judio
 q guado cayo el ayimo de quipm y el dize
 judio gelo dize y venio yo muy ceigno
 el dize ayimo de quipm y pugnmo le q
 de q forno lo ayimmo y el dize judio gelo
 dize como lo hano de ayimar y asi este gese
 fame guado cayo el ayimo dize glo ayimo
 de lo fornio q ledize el judio apues de frolos
 y q no como fador en lano qe y en lo no se
 eno po qelos y q lo ayimo eno se y mas
 coznio suyo fudo llamado may alegre
 lo to como en el dize aulo dize q no le
 acneido el hano lo sego

Supo q rezo ailo dize qe qe dize q estando en
 solamora en el suyo dize qe qe por un mcho
 vezes como e eno se qe qe judio cuyo
 no bre no le acneido y q como de sus vudob
 y como qe qe qe qe por lo judio dize qe qe
 po qe qe las como en vrenus y sobados

comedit
 en pades

Die xix apulis anno ad
 m. lxxxv. lxxxv. lxxxv. lxxxv.

Eadem die el seño magre marim
 garcio Inquisidor pado a menogo
 cio de mosen garcio deolaro clengo pso
 medio Inquisido qe Inquisidor pdeim
 sup. cimo domny nosty In epi aq enya
 fario santos guamos emogelot cada col
 pso susq p pib manysq Corporales rarto
 q dize qe onyodam de urare qe Inquisidor

E primo gese qe qe qe qe el ayimo de quipm
 q rene gese qe de parte de suso en hmo qe
 fion fudo por el qe lo ayimo por ayimo
 mo de judios y q cayo del suso dize ayimo
 lo q los judios creye asi como gelo dio qe
 enreder el judio no brado en su Confesio
 am sibile an ex

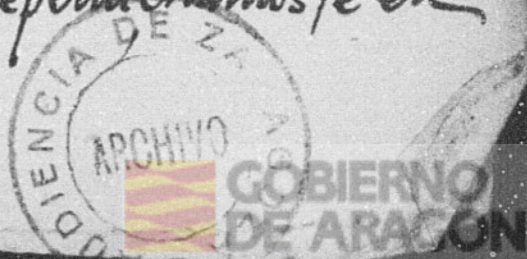
Este mosen pedio marparit algnazie
 E ayime de mudo en machny en urare

Montengarria da

ana

Yo dicho Montengarria de alana serigo
especialmente absurdo se enathematizo aqlla
heresia enque he jururado ca siendo como
soy christiano baptizado he dicho que la ley
de moyten era buena y quel jodio se podia
salvar en la ley como el xpiano en la suya
y el dia del sañado muchas vezes me mu-
dana camita limpia y enta en cabanyne
las y fize rolaro en ellas e ayuno el
ayuno de quipux de los jodios apies de cal-
ros stando sui romer fasta la noche y romy
muchas vezes con jodios de sus viandas
y carne guisada por jodios y al tpo que fize
el dicho ayuno rey loq los jodios rehen
se me perjurado en la camita de fe

Por ende declaramos se penitenciamos se en



Lugar de penitencia roudempnamos a todos los
sobredinos @ carrel pp. Retenta miferico
Ealdorjo monten garina de alana rorigo
primamos se primado demuniamos de todos offi
ios y benefinos y d'amos a quel por susabil
para supetior otros demueno Emandamos a los
sobredinos y acadanno dellos que no pueda
Lenar en unna de sus personas ni sobre sus ca
balgaducas por arreo oro ni plata ni per
las ni aljofar ni ambar ni locales ni pre
dras perriolas ni vestix seda ni grana ni chame
lote ni panyo rino alguno de perri de
seze sheldos arriba labara ni quedam
renyix spada ni cabalgaxenra dallo esz

Ydigo q se susmenro a los santos madre y gto y los
senores sus mifericos y qeb preso y apresado. Seco
piv lapennecio qle p'ada y q' mpleto ofus re
nencios lorado con ungo miferordio
Sup gnato arto d'ien q' lod usopord. eodan
y lo negado d'ye qno le ainedo
fuu sibi lectum ep' seneciam Indit
Esteo mifer dominigo defenyo clengo e
Rodrigo dolmedro. Cavaleto hny entrarogort

promissione suadentibus sibi infirma mysteria et predictam
denunciam in eorum contempnitione / Officia se dicta pro se factis
de processibus debita informacione mysteria non asserunt
ad superflua pbacione aq vniu benigum officium quaz
p dicit opy sibi y mysteria implozanda

Cum predictis qz sicut pens er simplior p eos amoloz
vnu scilicet er ad prem mto iucamento dnm tnd sup con
reuzdu sup dnta denunciam facere gay er pting compell
Es respondend er ad pred d iugmbz negans sice
causa simplior simeze Eze plano sine ptepmo qz
iucias er dnta dnta dnta dnta dnta dnta dnta

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

obispo de Urgel y de Gerona
de la corte de su Magestad
el Rey y de su Consejo de
Castilla y de su Real Audiencia
de Valencia

este no tiene efecto
en su Real Audiencia de Valencia